



Aníbal Carrillo

Izquierda paraguaya proclamó a Carrillo candidato presidencial

—por los servicios de cable de
El Reportero

El Fuente Guasú, una coalición de partidos y movimientos de izquierda en Paraguay proclamó a Aníbal Carrillo como su candidato a las elecciones presidenciales de abril de 2013.

Carrillo, un doctor, tiene un largo historial en la lucha estudiantil y política de Paraguay, fue militante del Partido Febrero y fundador del partido Tekojoa, uno de los principales miembros del frente.

La ceremonia de presentación fue iniciada por Fernando Lugo, presidente de la organización, quien describió al Frente Guasú como demócratas, anti-imperialistas y anti-golpistas y sostuvo que realizaría una campaña electoral basada en ejes programáticos de contenido popular.

Al evento, realizado en

Ver BREVES LATINOS página 5

Paraguayan left proclaimed Carrillo presidential candidate

—by the *El Reportero's* wire services

Guasú Front, a coalition of leftist parties and movements in Paraguay proclaimed Aníbal Carrillo as its candidate for presidential elections in April 2013.

Carrillo, a doctor, has a long history in the student and political struggle of Paraguay, was militant of the Febrero Party and founder of the Tekojoa party, one of the leading members of the front.

The presentation ceremony was initiated by Fernando Lugo, president of the organization, who described the Guasú Front as democrats, anti-imperialist and anti-coup and sustained it will hold an election campaign based on programmatic axes of popular content.

The event, held at the headquarters of the Front, was attended by delegations from several departments, including representatives

See LATIN BRIEFS page 3

Iniciativas en el voto hacen avanzar al movimiento pro derechos de los estados

—por Kurt Nimmo
Infowars.com

Varios estados desafiaron el involucramiento inconstitucional del gobierno federal el martes.

A pesar de un fallo de la defensa SCOTUS de Obam-

aca a principios de este año, los votantes de Alabama, Missouri, Montana y Wyoming aprobaron medidas que anulan el mandato de seguro de la llamada Acta de Protección del paciente y de Asistencia Asequible. Mientras que los ex-

pertos del establishment desestiman las iniciativas electorales como mero teatro político, la popularidad de las propuestas revelan que los derechos de los estados y de anu-

Ver ESTADOS página 3

Ballot initiatives move states' rights movement forward

—by Kurt Nimmo
Infowars.com

Several states challenged the unconstitutional meddling of the federal government on Tuesday.

Despite a SCOTUS ruling upholding Obamacare earlier this year, voters in Alabama, Missouri, Montana, and Wyoming passed measures nullifying the insurance mandate of the so-called Patient Protection and Affordable Care Act.

While establishment pundits dismiss the ballot initiatives as mere political theater, the popularity of the proposals reveal that states' rights and nullification are alive and well.

In addition to rejection of the Obamacare mandate, voters in two states overturned archaic marijuana laws. Washington state and Colorado passed ballot measures legalizing recreational use of marijuana.

The Justice Department and the Drug Enforcement Agency have not yet responded to the decriminalization of pot in the two states, but establishment politicians are lining up in opposition.

"Federal law still says marijuana is an illegal drug, so don't break out the Cheetos or Goldfish too quickly," said Colorado's Democrat governor, John Hickenlooper.

Oregon and Arkansas voters defeated a similar law. In Massachusetts, voters approved a measure to allow marijuana use for medical purposes. 17 states now permit the use of medical marijuana.

"For more than a year, Americans fretted over who will occupy the White House for the next four years, and the media and political class have fixated on that race. But these nullification votes at the state level tap into a deeper current," Tenth Amendment Center communications director Mike Maharrey said following the election on Tuesday.

"Americans don't want a king. And they don't want their lives run by politicians in Washington D.C. shoving one-size fits all mandates

CIA estaría usando dinero del narcotráfico para derrocar al Presidente de Ecuador Rafael Correa

—por Matías Rojas
Infowars.com

La Agencia Central de Inteligencia (CIA) está usando dinero del narcotráfico para financiar a la oposición de Rafael Correa en las próximas elecciones en Ecuador en 2013, revelaron fuentes de inteligencia a medios chilenos independientes. Las acusaciones no están solas. En octubre, el ex diplomático británico, Craig Murray dijo que la CIA había triplicado su presupuesto para desestabilizar al gobierno de Ecuador.

Las declaraciones fueron hechas públicas por el Presidente Rafael Correa el 3 de noviembre en televisión nacional, apenas días antes de su visita oficial a Chile para encontrarse con el Presidente Sebastián Piñera.

Correa reafirmó la in-

formación que apareció en un artículo escrito por el medio independiente chileno, Panoramás News, revelando que estaciones de la CIA y la DEA en Chile estaban manejando redes de narcóticos a través del país, con el pleno conocimiento de las autoridades y la policía chilena.

Una de las fuentes citadas por los medios chilenos, un ex oficial de la Policía de Investigaciones (PDI) de nombre Fernando Ulloa, dijo que 300 kilogramos de cocaína estaban ingresando a Chile cada mes bajo la escolta de miembros de su propia institución, Carabineros, y el Ejército chileno. En mayo de 2011, Fernando Ulloa se reunió con el entonces Ministro del Interior chileno, Rodrigo

Ver CORREA página 6

CIA allegedly using drug money to overthrow Ecuador President Rafael Correa

—by Matías Rojas
Infowars.com

The Central Intelligence Agency (CIA) is using drug money to fund Rafael Correa's opposition in the coming 2013 Ecuadorian elections, intelligence sources have revealed to Chilean independent media. The accusations do not stand alone. In October, former UK diplomat Craig Murray said that the CIA had tripled its budget to destabilize the government of Ecuador.

The allegations were made public by President Rafael Correa on Nov. 3 on national television, just days after his official visit to Chile to meet with President Sebastián Piñera.

Correa reaffirmed information that appeared in an article written by Chilean independent media outlet Panoramás News, revealing that the CIA and DEA stations in

Chile were running a narcotics trafficking network through that country with the full knowledge of Chilean authorities and police.

One of the sources quoted by Chilean media, a former police officer in the Policia de Investigaciones (PDI) by the name of Fernando Ulloa, said that 300 kilograms of cocaine were entering Chile monthly under the escort of members of his own institution, the Carabineros, and the Chilean Army. In May 2011, Fernando Ulloa met with then Chilean Minister of Interior Rodrigo Hinzpeter in La Moneda to inform him about the drug network. After more than one year, the Piñera's government had done nothing to investigate the case.

The scandal resurfaced

See CORREA page 3

See STATES page 3

Cosas básicas de la salud: ¿Cuando es lo orgánico todavía OGM?

—por S. D. Wells

Aunque algunos alimentos estén catalogados de orgánicos, las semillas todavía pueden provenir de una fuente OGM; como si un agricultor de mediano tamaño compra semillas o plantas, tales como tomates, de un Home Depot o Lowe's, y luego las planta en suelo orgánico y no usa pesticida, **todavía son OGM**, pero no son etiquetadas como tal. ¿Quién lo sabe? ¿Cómo evitarlo? ¿Sabía que las abejas

volarán 50 millas, polinizando una granja a otra **acarreando genes mutados de granjas OGM corporativas a granjas orgánicas**. Hay demandas de ambos lados y la gente que no quiere comer pesticidas está haciendo la guerra a los CULTIVOS GENÉTICAMENTE MODIFICADOS. (<http://holisticprimarycare.net>)

¿Qué significa verdaderamente "orgánico"?

Puesto de manera simple, los productos orgánicos y otros ingredientes son cul-

tivados sin el uso de pesticidas, fertilizantes sintéticos, lodos de depuradora, organismos genéticamente modificados o radiación ionizada. También es muy importante que los animales que se consumen o producen huevos y leche no tomen antibióticos ni hormonas de crecimiento.

Ir a un mercado agrícola local es un camino sabio, pero todavía pueden tener semillas OGM o pesticidas usados, o ambos. Es po-

Ver SALUD página 3

Health basics: When is organic still GMO?

—by S. D. Wells

Even though some food is labeled organic, the seeds may still have come from a GMO source; like if a small to mid-size farmer buys seeds or plants, such as tomatoes, from a Home Depot or Lowe's, and then plants them in organic soil and does not use pesticide, they are still GMO, but they don't get labeled as such. Who knows this? How do you avoid it? Did you know bees will fly 50 miles, cross-pollinating

from one farm to another by carrying mutated genes from corporate GMO farms to organic farms. There are lawsuits coming from both sides and the war waged by the people who don't want to eat pesticide laden, GENETICALLY MUTATED CROP has just begun. (<http://holisticprimarycare.net>)

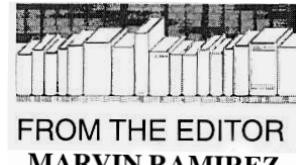
What does "organic" really mean?

Simply stated, organic

See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

La Reserva Federal está sistemáticamente destruyendo el Seguro Social - parte 1

NOTA DEL EDITOR:

Querido lector: Recientemente, se ha especulado y escrito mucho sobre el colapso de la Seguridad Social en las próximas décadas. Michael Snyder, de *El Colapso Económico*, nos trae algunos hechos que debieran ser tomados en cuenta cuando revisamos las causas de tal colapso. *El Reportero* reimprime el artículo siguiente, a fin de facilitar una mejor comprensión de esta institución con la cual la mayoría de los norteamericanos tienen un contrato sin saberlo. Debido a su extensión, será publicado en dos partes. **Esta es la primera parte.**

La Reserva Federal está sistemáticamente destruyendo la Seguridad Social y los planes de jubilación de miles

Notas de norteamericanos

por Michael Snyder
El Colapso Económico

La semana pasada los principales medios de comunicación aclamaron el QE3 como el "arreglo rápido" que la economía de EE.UU. necesita desesperadamente, pero la verdad es que las políticas de la Reserva Federal van a ser absolutamente devastadoras para los adultos mayores.

Al mantener las tasas de interés en niveles excepcionalmente bajos, la Reserva Federal está absolutamente perjudicando a quienes ahoran y está destruyendo sistemáticamente la Seguridad Social. Mientras tanto, la inflación causada por la QE3 será absolutamente agobiante para los millones y millones de estadounidenses jubilados que tienen

un ingreso fijo. Lamentablemente, la mayoría de los adultos mayores estadounidenses no tienen idea de lo que la Reserva Federal está haciendo con su futuro financiero. La mayoría de los estadounidenses que se acercan a la edad de jubilación no han ahorrado para una jubilación adecuada, y el sistema de Seguridad Social del que dependen va a colapsar completa y totalmente en los próximos años. En este momento, aproximadamente 56 millones de estadounidenses están recibiendo beneficios de Seguro Social. Para 2035, se espera que ese número crezca a la friolera de 91 millones. Por ley, el fondo fiduciario de la Seguridad Social debe ser invertido en títulos públicos de Estados Unidos. Pero gracias a las

Ver EDITORIAL página 6

The Federal Reserve is systematically destroying Social Security and retirement - part 1

NOTE FROM THE EDITOR:

Dear reader: Recently, much has been written and speculated about the collapse of Social Security in the next couple of decades. Michael Snyder, of *The Economic Collapse*, brings to us a few facts that should be taken into consideration when reviewing the causes of that collapse. *El Reportero* reprints the article below, in order to facilitate a better understanding of this institution to which most American have, unknowingly, a contract with it. Due to its length, it will be published in two parts. **This is the First Part.**

The Federal Reserve

is systematically destroying Social Security and the retirement plans of millions of Americans

by Michael Snyder
The Economic Collapse

Last week the mainstream media hailed QE3 as the "quick fix" that the U.S. economy desperately needs, but the truth is that the policies that the Federal Reserve is pursuing are going to be absolutely devastating for our senior citizens.

By keeping interest rates at exceptionally low levels, the Federal Reserve is absolutely crushing savers and is systematically destroying Social Security. Meanwhile, the inflation that QE3 will cause is going

to be absolutely crippling for the millions upon millions of retired Americans that are on a fixed income. Sadly, most elderly Americans have no idea what the Federal Reserve is doing to their financial futures. Most Americans that are approaching retirement age have not adequately saved for retirement, and the Social Security system that they are depending on is going to completely and totally collapse in the coming years. Right now, approximately 56 million Americans are collecting Social Security benefits. By 2035, that number is projected to grow to a whopping [91 million](#). By law, the

See EDITORIAL page 5

Del 14 al 23 de noviembre de 2012

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
California Hispanic Publishers Group

10 razones para cancelar el cable TV ahora!

TV cable de EE.UU. desangra a los suscriptores mientras crece lo online

Por favor comparta este post con quienes conozca y ame, que todavía paguen por TV cable. Finalmente estoy llamando para desconectar mi TV cable. Ya no lo necesito. (En realidad, nunca lo necesité, siempre lo supe; pero nunca supe cuán importante era tomar una postura contra éste).

2012 es el año en que todos debemos intentar reconnectarnos con lo que es real. Me refiero a verdaderamente real. Y es verdad y lo correcto para cada uno de nosotros. Cada vez se nota más que la televisión no nos da realidad, y probablemente nunca lo hizo. Quiero decir, la llamaban el TUBO BOOB en los 50s, ¿no? Desde entonces se ha puesto peor. Mucho peor.

Por favor únase a mí y libérese de las cadenas de televisión por cable, llenas de porquería.

Acá hay 10 razones para apagar la TV por 2012:

1. Cualquier cosa interesante que puede ser transmitida por TV puede ser vista en internet HORAS (a veces días) antes. Y a veces las cosas verdaderamente interesantes no se ven en TV porque alguien, en alguna parte, no quiere que usted lo vea y piensan erróneamente que pueden evitarlo.

2. Tiene que buscar la verdad – la televisión NO es el lugar donde en-

contrarla. Las noticias de cable NUNCA le dirán la verdad, nunca jamás.

3. La televisión de reality no es realidad, ni tampoco una entretenimiento ...a menos que sienta la necesidad de perder su tiempo viendo los infortunios y vergüenzas de otros.

4. La TV no le permite comentar, dar su opinión o decir que es una porquería lo que lee, escucha o ve, internet sí.

5. Avisos de empresas de medicinas. Especialmente las que intentan presionar por anti-depresivos.

TV cable de EE.UU. desangra a los suscriptores mientras crece lo online

— por Chris Lefkow

La nueva Sony Internet TV fue lanzada en la Ciudad de Nueva York en octubre de 2010. Según un estudio divulgado la semana pasada, de la firma consultora Frank N. Magid Associates, sólo un uno por ciento de los consumidores de EE.UU. han cancelado su suscripción a la televisión a favor de acceder a los contenidos disponibles en la web y sólo 2.5 por ciento de los consumidores usan el contenido de internet de manera exclusiva.

La desaceleración económica tiene a suscriptores dejando las compañías de cable de EE.UU. en cifras récord y los norteamericanos están "cortando el cable" a favor de opciones online más baratas, muestra el nuevo estudio.

Los resultados apuntan a un creciente grupo de clientes potenciales para servi-

cios online, tales como Hulu y Netflix y recién llegados como Apple TV y Google TV, que ofrecen precios más bajos y mayor flexibilidad, dicen los analistas.

Según la firma de investigación SNL Kagan, los operadores de cable de EE.UU. perdieron 741,000 clientes de video básico en el tercer cuarto del año (2010), el mayor declive desde que comenzó a ras-trear el segmento en 1980. Comcast, el mayor operador de cable de EE.UU., perdió 275,000 suscriptores de video durante el tercer cuarto, mientras Time Warner Cable, el segundo más grande, perdió 155,000 clientes de video en el período de julio a septiembre.

El sector de televisión paga – que incluye televisión por satélite y servicios de TV ofrecidos por empresas de telecomunicaciones además del cable – perdió 119,000 clientes en el cuarto después de haber obtenido 346,000 un año antes, dijo SNL Kagan.

Combinado con una pérdida de 216,000 clientes en el segundo cuarto, el mayor declive en su historia, el segmento de la televisión pagada ha caído 2.3 por ciento en los últimos seis meses a unos 100 millones de suscriptores.

La ejecutivos de la televisión por cable se han llevado la culpa por las pérdidas sin precedentes en el alto desempleo y la recesión. "Creo que hay mucho ruido sobre muy poco en términos de todo el discurso sobre el corte del cable", dijo Philippe

Ver COLUMNA página 8

10 reasons to cancel cable now!

Please share this post with anyone you know and love who still pays for cable TV. I am finally calling to disconnect my cable TV. I don't need it anymore. (I actually never did – I always knew it; but I never knew how important it was to take a stand against it.)

2012 is the year that we should all try to reconnect to what is real. I mean – really real. And what is true and right for each of us. Increasingly it's become apparent that television does not give us reality- and probably never did. I mean, they called it the BOOB TUBE back in the 50s didn't they? It has only gotten worse since then. Way worse.

Please join me, and free yourself from the crap-encrusted chains of cable television.

Here are 10 reasons to turn off the TV for 2012:

1. Anything interesting that might happen to be aired on TV can be seen on the internet HOURS (sometimes days) before. And sometimes the really interesting stuff is never seen on TV because someone, somewhere does not want you to see it and they mistakenly think they can keep you from it.

2. You have to search for the truth – the television is NOT the place to find it. Cable news will NEVER tell you the truth – never, ever.

3. Reality television is not reality, nor is it entertaining...unless you feel the need to waste your time relishing in the misfortune and

embarrassment of others.

4. The TV does not allow you to comment, give your opinion, or call bullshit on what you read, hear, or see – the internet does.

5. Drug company ads. Especially those trying to push anti-depressants.

U.S. cable TV bleeds subscribers as online grows

— by Chris Lefkow

The new Sony Internet TV pictured at its unveiling in New York City, October 2010. According to a study released last week by consulting firm Frank N. Magid Associates, only one percent of US consumers have cancelled their television subscription in favor of accessing content available on the Web and only 2.5 percent of consumers use Internet content exclusively.

The economic downturn has U.S. cable television companies shedding subscribers in record numbers and Americans increasingly "cutting the cord" in favor of cheaper online options, new research shows.

The findings point to a growing pool of potential customers for online services such as Hulu and Netflix and newcomers like Apple TV and Google TV, which offer lower prices and more flexibility, analysts say.

According to research firm SNL Kagan, U.S. cable operators lost 741,000 basic video customers in the third quarter of the year (2010), the biggest decline since

it started tracking the segment in 1980. Comcast, the largest US cable operator, lost 275,000 video subscribers during the third quarter while Time Warner Cable, the second-largest, shed 155,000 video customers in the July-September period. The pay television sector -- which includes satellite television and TV services offered by telecom firms in addition to cable -- lost 119,000 customers in the quarter after gaining 346,000 a year ago, SNL Kagan said. Combined with a loss of 216,000 customers in the second quarter, the first ever decline in its history, the pay television segment has fallen 2.3 percent in the last six months to around 100 million subscriptions, it said. Cable television executives have pinned the blame for the unprecedented losses on high unemployment and the recession. "I think there's much ado about very little in terms of all the talk about cord cutting," Philippe Dauman, president and chief executive of Viacom, told financial analysts on the television titan's latest earnings call. "We don't see cord cutting as affecting our business," said the Viacom chief, whose properties include cable networks Comedy Central and MTV. "I think it's remarkable that in the teeth of a powerful recession that we went through that continued viewership of subscription television

See COLUMN page 5

STATES from page 1

down their throats. People in Colorado, Alabama and Washington know what's best for them, and they just sent a message to D.C. "We will not submit to your unconstitutional acts and power grabs any more."

Maharrey also said arguments that the states can't defy the federal government because federal acts reign supreme over state law under the Constitution's "supremacy clause" are fallacious.

"They completely ignore the key phrase 'in pursuance of.' Unconstitutional acts aren't legitimate laws. They are illegal power grabs," he said. "Sure, the Supreme Court gave us its opinion on the constitutionality of Obamacare and federal marijuana laws. But their opinion is based on about 100 years of unconstitutional precedent. My challenge to folks is to point me to the enumerated power that delegates Congress the authority to create a federal health care system, or to tell every American what kind of plant they can grow in their own back yard. They can't – because it doesn't exist."

Globalists Pull Out All Stops to Grab Guns**ESTADOS página 1**

lación están vivos y bien. Además del rechazo del mandato Obamacare, los votantes en dos estados revirtieron arcaicas leyes de marihuana. El estado de Washington y Colorado aprobaron medidas del voto legalizando el uso recreativo de la marihuana.

El Departamento de Justicia y la Agencia de Control de Drogas todavía no han respondido a la descriminalización de la marihuana en los dos estados, pero los políticos del establishment se están alineando en la oposición.

"La ley federal todavía dice que la marihuana es una droga ilegal, entonces no rompa el Cheetos o Goldfish demasiado rápido", dijo el gobernador Demócrata de Colorado, John Hickenlooper.

Los votantes de Oregon y Arkansas vencieron una ley similar. En Massachusetts, los votantes aprobaron una medida para permitir el uso con fines medicinales. Ahora 17 estados permiten el uso medicinal de la marihuana.

"Por más de un año, los norteamericanos se han preocupado por quién ocupará la Casa Blanca en los próximos cuatro años, y los medios y la clase política se han obsesionado con esa carrera. Pero estos votos de

After Obama Victory

Prior to the election, Infowars.com warned that Obama, his Democrat allies and the internationalist gun-grabbers would move their agenda to disarm America forward if Obama was reappointed on Nov. 6.

Less than 24 hours after winning re-election, President Barack Obama's administration joined with China, France, Germany and the United Kingdom, and more than 150 other governments, in supporting renewed debate on the proposed United Nations Arms Trade Treaty, confirming the worst fears of the American gun rights community," the Second Amendment Foundation reported on Wednesday.

"U.N. delegates and gun control activists have complained that talks collapsed in July largely because Obama feared attacks from Republican rival Mitt Romney if his administration was seen as supporting the pact, a charge Washington denies," the New York Times reported the same day.

One hundred fifty-seven governments at the United Nations General Assembly's First Committee on Disarmament in New York on Wednesday voted to disarm citizens.

See STATES page 7

anulación a nivel estatal se aprovechan de una corriente más profunda", el director del Centro de comunicaciones de la Décima Enmienda, Mike Maharrey dijo tras la elección el martes.

"Los norteamericanos no quieren un rey. Y no quieren que su vida sea manejada por los políticos en Washington D.C. atragantándose con mandatos de una talla que le queda bien a todos. La gente en Colorado, Alabama y Washington saben lo que es mejor para ellos, y acaban de enviar un mensaje al D.C. 'No nos someteremos a sus actos inconstitucionales y tomas de poder nunca más'".

Maharrey también dijo que los argumentos de que los estados no pueden desafiar al gobierno federal porque los actos federales tienen supremacía sobre la ley estatal bajo la "cláusula de supremacía" de la Constitución son una falacia.

"Ellos ignoran completamente la frase clave 'en cumplimiento de'. Los actos inconstitucionales no son leyes legítimas. Son tomas de poder ilegales", dijo. "Seguro, la Corte Suprema nos dio su opinión sobre la constitucionalidad de Obamacare y las leyes federales de marihuana. Pero su opinión está basada en unos 100 años de precedente inconstitucional. Mi desafío para los chicos es que me

Si eres una persona mayor de 55 años y te gustaría : compartir el almuerzo con otras personas de su misma edad y a misma vez:



- Hacer ejercicio
 - Bailar/cantar
 - Jugar bingo
 - Costura y manualidades
 - Aprender computación
 - Estudiar inglés
 - Recibir información sobre la ciudadanía o
 - Recibir bolsa de comida gratis todas las semanas
- Entonces visítanos en el:

362 Capp Street San Francisco
(entre calles 18 y 19)
Tel. 415-206-7750

Para su conveniencia, también ofrecemos el programa de



para más información llamar a Marizella al 415-902-0123

The measure now goes to the 193-nation General Assembly for a formal vote where it is expected to pass.

"MPs and PGA [globalist Parliamentarians for Global Action] legislators all around the world, as well as many of the colleagues with whom we work, are deeply committed to making the ATT [Arms Trade Treaty] a meaningful reality in the near future," PGA president and New Zealand Member of Parliament Ross Robertson said.

"We want a strong ATT and we want it soon. We will move heaven and earth to see that, once it is in place, it is signed, ratified and implemented in all our countries as soon as possible," he added.

A gun buy boom followed the election as millions of Americans went out and stocked up on firearms and ammo, fearing the inevitable.

"People are definitely scared of a president who has voted when he was a senator against guns," Anthony Bouchard, director of the Wyoming Gun Owners Association in Cheyenne told the Wyoming Star Tribune. "[If Obama gets re-elected] he's in a lame-duck session and he can do the

CORREA from page 1

again after 10 Chilean cops were detained with links to a minor drug smuggling ring, not connected to the one Ulloa was exposing. Although Chilean television was more open to talk about police corruption, Ulloa was only interviewed by two TV networks, where he accused Minister Rodrigo Hinzpeter of covering up the larger narcotics ring he was investigating before being kicked out of his job as PDI inspector.

The links to US intelligence emerged after an anonymous source from the Agencia Nacional de Inteligencia (ANI) told Panoramas News that the smuggling of 300 kilos of cocaine was in fact a highly sensitive CIA/DEA operation that would help to raise money to topple the government of Ecuador. The operation is similar to the one carried out by the Agency in Central America during the Iran-Contra scandal in the 1980's, the source said.

The director of Panoramas News, journalist Patricio Mery Bell, was planning to hand over the informa-

tion to Rafael Correa while the Ecuadorian President was visiting Chile, but he was strangely accused of beating a woman after she stole his cell-phone. The cell-phone memory contained a video testimony of Mery's intelligence source, destined to be passed to Correa, but it ended up in the hands of the police after the mysterious incident.

Once he was in Ecuador, President Rafael Correa connected the dots and decided to go public with the information. He quoted Murray's early warnings about the CIA's intent to "fund, bribe or blackmail media and officials", originally written in the former diplomat's own blog, adding that the Agency was dealing drugs just as Oliver North had done during the Contra support effort.

In an interview with NTN24, journalist Patricio Mery added more details to the case, relating the cover-up of the CIA drug dealing operation to the deaths of two different people in the last seven years: former soldier Fabian Vega, who was found hung in the northern city of Calama in 2005, and young citizen Nestor Madariaga Juanotok, found death with

two bullets in the port of Valparaiso in 2006. Both were ruled as suicides.

Mery also gave the name of the alleged CIA liaison with the Chilean Navy, former captain Jesus Saez Luna, who is now being held in a penitentiary after he mysteriously escaped from Navy custody. Saez Luna was described in his arrest as the biggest drug dealer of the coastal city of Viña del Mar, with networks in Santiago de Chile and the Bio-Bio southern region of the country. Known as "El Marino", the former captain utilized "military intelligence" tactics to avoid detection by police, according to the Chilean newspaper La Segunda.

The case is being depicted as "Chile-Contras", in reference to the history of CIA narcotics trafficking in Nicaragua. This is just another example of how drug money is used to fund covert operations, such as the ones we have seen in Syria, with whole guerrilla armies and opposition forces being financed to overthrow countries that aren't part of the Anglo-American establishment and don't bow to American corporate interests.

SALUD de la página 1

sible que su amigo el agricultor local tenga respeto y mantenga la integridad de su cultivo, por el bien de sus familias, sus vecinos y su comunidad. (<http://www.organic.org/home/faq>)

El Programa Nacional Orgánico de la USDA (NOP) define orgánico de la manera siguiente:

"La comida orgánica es producida por agricultores que enfatizan el uso

de recursos renovables y la conservación de la tierra y el agua para aumentar la calidad para futuras generaciones. La carne, aves, huevos y productos lácteos orgánicos vienen de animales que no han consumido antibióticos ni hormonas del crecimiento.

"La gente está definitivamente asustada por un presidente que votó contra las armas cuando era senador", dijo Anthony Bouchard, director de la Asociación de Dueños de Armas de Wyoming en Cheyenne, al Wyoming Star Tribune. "[Si Obama es reelecto] está

Ver ESTADOS página 5

LATIN BRIEFS from page 1

of peasant organizations.

Ecuador says charges about CIA interference are credible

Ecuadorian President Rafael Correa said denunciations about US Central Intelligence Agency (CIA) interference to destabilize his government and hinder his reelection are credible.

During a television-broadcast interview with journalist Jorge Gestoso, Correa referred to the denunciations presented by UK ex-Ambassador to Uzbekistan Craig Murray and the Chilean journalist Patricio Mery Bell and said they are credible because there are precedents.

Replying to denigration of those denunciations by the ambassador in this capital, he said: "I trust in Obama's government. I trust in Hillary Clinton and Ambassador Adam Namm. I believe the government does not know, but it does not mean it is not happening."

co: hecho 100 por ciento con ingredientes orgánicos

2. Orgánico: Hecho con al menos 95 por ciento de ingredientes orgánicos

3. "Hecho con ingredientes orgánicos": Hecho con un mínimo de 70 por ciento de ingredientes orgánicos

El Programa Nacional Orgánico de la USDA (NOP) define orgánico de la manera siguiente:

"La comida orgánica es producida por agricultores que enfatizan el uso

de recursos renovables y la conservación de la tierra y el agua para aumentar la calidad para futuras generaciones. La carne, aves, huevos y productos lácteos orgánicos vienen de animales que no han consumido antibióticos ni hormonas del crecimiento.

"La comida orgánica es producida sin usar la mayoría de los pesticidas convencionales; fertilizantes hechos con ingredientes sintéticos o lodo de depuradora; bioingeniería; o radiación ionizada. Antes de que un producto pueda ser catalogado de "orgánico", un certificador aprobado por el gobierno inspecciona la granja donde se cultivan los alimentos para asegurarse de que el agricultor está siguiendo todas las reglas necesarias para cumplir con los estándares orgánicos de la USDA.

Las empresas que manejan o procesan la comida orgánica antes de que llegue a su supermercado o restaurante local también deben ser certificadas".

La USDA tiene tres categorías de orgánico:

1. 100 por ciento orgánico

Ver SALUD página 7

Florida, last stop on a tour of Cuba Symphony Orchestra

The Mahaffey Theater, located in Saint Petersburg, Florida, hosted the National Symphony Orchestra of Cuba in the first of five concerts to give in that state as closing its first U.S. tour.

According to digital media, the 72 Cuban musicians shared the stage with the Florida Orchestra, the institution responsible for this invitation as part of the multicultural exchange

program of both groups.

"This is a brick to help rebuild a bridge. Nowadays, Cubans nothing more than to be friends of the United States, and the music is a universal language that we all have in common," Jose Valiente, chairman of the Cuba Committee for Florida orchestra, told reporters.

Similar opinion has the Cuban symphonic director, maestro Enrique Pérez Mesa, who said that music has always transcended politics border.

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Obra surrealista mexicana el Retrato de Linda Christian por Diego Rivera.
Mexican work and Portrait of Linda Christian by Diego Rivera

Obras de Diego Rivera y Fernando Botero lideran la próxima venta latinoamericana de Christies's

—por Hispanically Speaking News

La venta latinoamericana de Christie's se realizará el 20-21 de noviembre.

Esta venta de dos sesiones de un total de 300 lotes es liderado por importantes obras de algunos de los artistas más conocidos de la región desde el arte colonial hasta el presente. La Venta Nocturna cuenta con 80 de las obras más importantes de la venta, con una excepcional oferta en pintura y escultura de celebrados artistas brasileños y mexicanos, entre otros.

El siguiente Día de Venta presenta más de 200 obras adicionales de arte de la era colonial española hasta el presente. Se espera que las ventas combinadas junten un exceso de \$20 millones.

Universidad de Yale devuelve los últimos artefactos de Machu Picchu a Perú

En 1911, el arqueólogo Hiram Bingham obtuvo atención internacional para la ciudad perdida de Machu Picchu.

Bingham y su equipo se llevaron muchos artefactos del sitio a Estados Unidos, una acción que según los peruanos sería sólo temporal.

Más de 45,000 piezas fueron llevadas a EE.UU., incluyendo piezas de metal, cerámicas y fragmentos de huesos.

En 2010, se logró un acuerdo respecto de los artefactos, que se encontraban en la Universidad de Yale, y ambas partes acordaron que

en 1921 para participar en un programa nacional de pintura mural. Encontró inspiración en la cultura indígena de la región, como refleja el tema de sus pinturas—una madre con sus pequeños hijos—conmovedores y duraderos símbolos de la identidad nacional y fuertes lazos familiares.

Las últimas piezas pronto serán transferidas a "Casa Concha", donde permanecen las dos primeras cargas.

A 8,200 pies sobre el nivel del mar, la ciudad de Machu Picchu fue construida por los Incas en el siglo 15 y ahora es la mayor atracción turística de Perú, atraiendo a más de 1 millón de visitantes cada año.

Celebre lo que verdaderamente significa estar 'Hecho en México'

Desde Diego Luna y Alejandro Fernández, a Carla Morrison y Chavela Vargas, el director Duncan Bridgeman teje un tapiz cinematográfico compuesto de canciones originales y perspectivas de la mayoría de artistas icónicos e intérpretes de México contemporáneo. Con sorprendentes gráficos, la película

se regresaría a Perú.

El año pasado, las primeras cargas fueron enviadas a Cuzco, Perú y los últimos de los artefactos restantes, 127 cajas, llegando el domingo.

Las últimas piezas pronto serán transferidas a "Casa Concha", donde permanecen las dos primeras cargas.

A 8,200 pies sobre el nivel del mar, la ciudad de Machu Picchu fue construida por los Incas en el siglo 15 y ahora es la mayor atracción turística de Perú, atraiendo a más de 1 millón de visitantes cada año.

Las últimas piezas pronto serán transferidas a "Casa Concha", donde permanecen las dos primeras cargas.

A 8,200 pies sobre el nivel del mar, la ciudad de Machu Picchu fue construida por los Incas en el siglo 15 y ahora es la mayor atracción turística de Perú, atraiendo a más de 1 millón de visitantes cada año.

Ver ARTES page 6

Works by Diego Rivera, Fernando Botero lead Christies's upcoming American sale

—by Hispanically Speaking News

Christie's Latin American Sale will take place on November 20-21.

This two-session sale of 300 lots total is led by significant works from some of the region's best-known artists spanning colonial art to the present. The Evening Sale features 80 of the sale's most important works, with an exceptional line-up of paintings and sculpture from celebrated Brazilian and Mexican artists, amongst many others.

The following Day Sale presents over 200 additional works of art from the Spanish colonial era to the present. The combined sales are expected to realize in excess of \$20 million.

Madre con hijos by Diego Rivera, painted in 1926, (estimate: \$500,000-800,000) reflects the artist's interest in depicting Mexico's indigenous people. Rivera spent the years of the Mexican Revolution abroad,

returning only in 1921 to participate in a national program of mural painting. He found inspiration in the region's indigenous culture as this painting's subject matter reflects—a mother with her young children—poignant and enduring symbols of national identity and strong familial ties.

Yale University returns final Machu Picchu artifacts to Peru

In 1911, archaeologist Hiram Bingham brought the Peruvian citadel of Machu Picchu international attention. Bingham and his team went on to take a number of artifacts from the site to the United States, a move the Peruvians claimed was only intended to be temporary.

More than 45,000 pieces were taken to the U.S., including metal pieces, ceramics, and bone fragments. In 2010, a deal for the artifacts, which resided at

Yale University, was made and both sides agreed they would be returned to Peru.

Last year, the first shipments were flown to Cusco, Peru with the last of the remaining artifacts, 127 boxes, arriving on Sunday.

The latest pieces with soon be transferred to "Casa Concha," where the first two shipments are housed.

Sitting 8,200 feet above sea level, the citadel of Machu Picchu was built by the Incas in the 15th century and now Peru's most popular tourist attraction, bringing in more than 1 million visitors each year.

Celebrate what it truly means to be 'Hecho en Mexico'

From Diego Luna and Alejandro Fernandez, to Carla Morrison and Chavela Vargas, director Duncan Bridgeman weaves a cinematic tapestry composed of original songs and insights from the most iconic art-

Ver ARTES page 6

Calendario de eventos Calendar of Events



La Posarela

Un programa para la vida adulta y mujeres mayores

por el equipo de *El Reportero*

Owl Artistas de S.F. presenta un programa de cine, escultura, pintura, cerámica, poesía, miniaturas.

OWL es la única organización nacional con membresía nacional que se enfoca exclusivamente en asuntos críticos que enfrentan las mujeres al envejecer. Trabajamos juntos para mejorar el estatus y calidad de vida para mujeres adultas y mayores a través de redes nacionales, estatales y locales.

El sábado 17 de noviembre de 10 a.m. al mediodía, Edificio Flood: 870 Calle Market, Sala 1185. Accesible para discapacitados, se agradecen las donaciones.

Para información llame al 415-989-4422 o visite: sitio web: www.owlsf.org

Galería Lunada Lounge Literario

Noviembre en Lunada cuenta con una luna llena especial llamada eclipse lunar de penumbra, una inusual vista para 2012 – durante la cual la luna se

queda exclusivamente en la penumbra de la Tierra. Esa noche la Lunada seguirá celebrando el otoño con la vocalista **Liliana Herrera**, y el guitarrista/productor **Camilo Landau**, dos artistas que hacen grandes olas en la escena musical latina del Área de la Bahía. El registro para el micrófono abierto comienza a las 7:15pm, de puro sabor y corazón, palabra hablada, música, los primerizos son siempre bienvenidos.

Este otoño hasta ahora ha contado con Joseph Rios, Xochiquetzal Candelaria, Sheila Maldonado, Paul S. Flores, Mariposa Villaluna, PO' Poets Proj of POOR MAG, Luta, y Manny Lieras de All Nations Singers – no se pierda la presentación de noviembre.

Miércoles 28 de noviembre a las 7:30p.m. Entrada \$5. Gratis con comida para compartir y para los miembros de la Galería.

M u n d o Maya 12:12:12
Galeria de la Raza

presenta **Mundo Maya 12:12:12**, una celebración de la cultura maya y el fin del calendario maya el próximo mes. La exhibición, que cuenta con obras de jóvenes latinos/mayas y el instructor Roberto Y. Hernández, contiene arte relativo al calendario maya, dioses, animales, números, personas, fotografías, tallados en madera, altares y los diez alimentos mayas que cambiaron los hábitos alimenticios del mundo.

Celebraciones por el maíz, La Virgen de Guadalupe, cacao, y el término oficial del calendario maya investigará y conmemorará la importancia del Mundo Maya - júntase a nosotros en diciembre para estos eventos especiales!

Recepción de apertura el jueves 6 de diciembre a las 6 p.m. Gratis y abierto al público. En Galería de la Raza, 2857-Calle 24, San Francisco.

La Posarela 2012

Ver CALENDARIO página 5

A program for the midlife and older women

—by the *El Reportero*'s staff

Owl S.F. Artists present a program of film, sculpture, painting, ceramics, poetry, miniatures.

OWL is the only national membership organization to focus exclusively on critical issues facing women as they age. We work together to improve the status and quality of life for midlife and older women through national, state, and local networks.

Saturday, Nov. 17, 10 a.m.-noon, Flood Building: 870 Market St, Room 1185. Handicap accessible, donations welcomed.

For info call 415-989-4422 or visit: web site: www.owlsf.org

Galería Lunada Literary Lounge

November's Lunada features a special kind of full moon called a lunar penumbral eclipse, a rare sighting for 2012 - during which the Moon lies exclu-

sively within the Earth's penumbra. That evening the Lunada will continue to celebrate the fall season with featured vocalist **Liliana Herrera**, and guitarist/productor **Camilo Landau**, two artists making big waves in the Bay Area Latin music scene. Open Mic sign-up begins at 7:15pm, de puro sabor y corazón, spoken word, música, first timers, always welcome.

This fall season so far has featured Joseph Rios, Xochiquetzal Candelaria, Sheila Maldonado, Paul S. Flores, Mariposa Villaluna, the PO' Poets Proj of POOR MAG, Luta, and Manny Lieras from All Nations Singers - don't miss out on November's installment.

Wednesday, Nov. 28, at 7:30p.m. Admission \$5. Free with food to share and to Galería members.

M u n d o Maya 12:12:12
Galeria de la Raza

12:12:12, a celebration of the Mayan culture and the end of the Mayan Calendar next month. The exhibition, featuring works by Latino/Mayan youth and instructor Roberto Y. Hernández, contains art relating to the Mayan calendar, gods, animals, numbers, people, photographs, woodcarvings, altars, and the ten Mayan foods that changed the world's eating habits.

Celebrations for maíz, La Virgen de Guadalupe, cacao, and the official end of the Mayan calendar will investigate and commemorate the importance of el Mundo Maya - join us in December for these special events!

Opening reception Thursday, Dec. 6, at 6 p.m. Free and open to the public. At the Galería de la Raza, 2857-24th Street, San Francisco.

La Posarela 2012

Por sexto año consec-

See CALENDAR page 5

EDITORIAL from page 2

Social Security trust fund must be invested in U.S. government securities. But thanks to the low interest rate policies of the Federal Reserve, the average interest rate on those securities just keeps dropping and dropping. The trustees of the Social Security system had projected that the Social Security trust fund would be completely gone by 2033,

but because of the Fed policy of keeping interest rates exceptionally low for the foreseeable future it is now being projected by some analysts that Social Security will be bankrupt by 2035.

Overall, the Social Security system is facing a **134 trillion dollar shortfall** over the next 75 years. Yes, you read that correctly. The collapse of Social Security is inevitable, and the foolish policies of the Federal Reserve are

going to make that collapse happen much more rapidly. The only way that the Social Security system is going to be able to stay solvent is for the Social Security trust fund to earn a healthy level of interest.

By law, all money deposited in the Social Security trust fund must be invested in U.S. government securities. The following is [from the official website](#) of the Social Security Administration....

By law, income to the trust funds must be invested, on a daily basis, in securities guaranteed as to both principal and interest by the Federal government. All securities held by the trust funds are "special issues" of the United States Treasury. Such securities are available only to the trust funds.

So in order for the Social Security Ponzi scheme to work, those investments in government securities need to produce healthy returns.

Unfortunately, the ultra-low interest rate policy of the Federal Reserve is making this impossible.

The average rate of interest earned by the Social

Security trust fund has declined from 6.1 percent in January 2003 to 3.9 percent today, and it is going to continue to go even lower as long as the Fed continues to keep interest rates super low.

A recent article [by Bruce Krasting](#) detailed how this works. Just check out the following example....

\$135 billion of old bonds matured this year. This money was rolled over into new bonds with a yield of only 1.375%. The average yield on the maturing securities was 5.64%. The drop in yield on the new securities lowers SSA's income by \$5.7B annually. Over the fifteen year term of the investments, that comes to a lumpy \$86 billion.

So what happens when the Social Security trust fund runs dry?

As Bruce Krasting [also noted](#), all Social Security payments would immediately be cut by 25 percent.....

Anyone who is 55 or older should be worried about this. Based on current law, all SS benefit payments must be cut by (approximately) 25% when the TF is exhausted. This will affect 72 million people. The economic consequences will be severe.

In other words, it would be a complete and total nightmare.

Sadly, the truth is that the Social Security trust fund might not even make it into the next decade. Most Social Security trust fund projections assume that there will be no recessions and that there will be a very healthy rate of growth for the U.S. economy over the next decade.

CALENDARIO de la página 4

Por sexto año consecutivo, alumnos, maestros y artistas del *Community Music Center* (CMC), con apoyo del Consulado General de México en San Francisco, celebrarán las fiestas decembrinas con su ya tradicional Posarela.

La Posarela del CMC, producida y dirigida por Martha Rodríguez-Salazar, es un espectáculo musical que combina las tradiciones mexicanas de las posadas y las pastorelas, de ahí su original nombre, "Posarela".

Esta producción presenta arreglos originales de música tradicional latina y un guion bilingüe aderezado con comentarios sociales de tono humorístico. Reúne a intérpretes y audiencia de todas las edades y se ha convertido en un evento anual muy apreciado por las familias que celebran su herencia latina. Asimismo, es una gran oportunidad para que el público en general aprenda y disfrute de las fiestas decembrinas tradicionales mexicanas.

El Consulado General de México en San Francisco se complace en invitar a la comunidad a que se una y disfrute de esta celebración!

El domingo 9 de diciembre a las 2 p.m., en el Auditorio del Mission High School, 3750 18th Street, San Francisco. Para más información visite <http://www.sfcmc.org/site/>

CALENDAR from page 4

utivo, alumnos, maestros y artistas del *Community Music Center* (CMC), con apoyo del Consulado General de México en San Francisco, celebrarán las fiestas decembrinas con su ya tradicional Posarela.

La Posarela del CMC, producida y dirigida por Martha Rodríguez-Salazar, es un espectáculo musical que combina las tradiciones mexicanas de las posadas y las pastorelas, de ahí su original nombre, "Posarela".

Esta producción presenta arreglos originales de música tradicional latina y un guion bilingüe aderezado con comentarios sociales de tono humorístico. Reúne a intérpretes y audiencia de todas las edades y se ha convertido en un evento anual muy apreciado por las familias que celebran su herencia latina. Asimismo, es una gran oportunidad para que el público en general aprenda y disfrute de las fiestas decembrinas tradicionales mexicanas.

El Consulado General de México en San Francisco se complace en invitar a la comunidad a que se una y disfrute de esta celebración!

El domingo 9 de diciembre a las 2 p.m., en el Auditorio del Mission High School, 3750 18th Street, San Francisco. Para más información visite <http://www.sfcmc.org/site/>

BREVES LATINOS de la página 1

la sede del Frente, asistieron delegaciones de distintos departamentos, incluyendo representantes de organizaciones campesinas.

Ecuador dice que los cargos sobre la interferencia de la CIA son creíbles

El Presidente de Ecuador, Rafael Correa dijo que las denuncias sobre la interferencia de la Agencia Central de Inteligencia norteamericana (CIA) para desestabilizar su gobierno y obstaculizar su reelección son creíbles.

Durante una entrevista transmitida por televisión con el periodista Jorge Gestoso, Correa se refirió a las denuncias presentadas por el ex-Embajador británico en Uzbekistán, Craig Murray y al periodista chileno Patricio Mery Bell y dijo que éstas son creíbles porque hay precedentes.

Respondiendo a la denigración de esas denuncias del embajador en esta capital, dijo: "Confío en el gobierno de Obama. Confío en Hillary Clinton y el Embajador Adam Namm. Creo que el gobierno no sabe, pero no significa

COLUMN from page 2

held up as well as it has," Dauman added. "And as the economy recovers we expect to see the number of television subscribers in the US grow at a better clip than it has over the last year and a half or so."

As for Netflix, Dauman said it has "positioned itself, not as being a substitute for television viewing but as a complementary service, and that is the way it is being used." Netflix claims over 16 million members in the United States and Canada and last week unveiled a 7.99-dollar monthly plan that allows unlimited streaming of movies and

television over the Web. Hulu, which is owned by The Walt Disney Co., News Corp. and NBC Universal, recently introduced "Hulu Plus," which offers online viewing of recent television episodes, also for 7.99 a month. While penny-pinching in hard times is behind the decision of many Americans to abandon pay television, industry analysts said there are signs that some are replacing cable with the newly available online options. "It is becoming increasingly difficult to dismiss the impact of over-the-top substitution on video subscriber performance, particularly after seeing declines during

que no está ocurriendo".

Florida, la última parada en la gira de la Orquesta Sinfónica de Cuba

El Teatro Mahaffey, ubicado en San Petersburgo, Florida, recibió a la Orquesta Sinfónica Nacional de Cuba en el primero de los cinco conciertos que da en ese estado, como un cierre a su primera gira en EE.UU.

Según los medios digitales, los 72 músicos cubanos compartieron el escenario con la Orquesta de Florida, la institución responsable por esta invitación, como parte del pro-

grama de intercambio multicultural de ambos grupos.

"Esto es un ladrillo que ayudará a reconstruir un puente. Actualmente, los cubanos quieren ser amigos de Estados Unidos, y la música es un lenguaje universal que todos tenemos en común", dijo José Valiente, presidente del Comité Cubano por la orquesta de Florida, a los periodistas. Una opinión similar tiene el director de la sinfónica de Cuba, el maestro Enrique Pérez Mesa, quien dijo que la música siempre ha trascendido la frontera política.

services from phone companies," he said. "Suddenly the economy is rough and people increasingly want to save money. "Suddenly there are new services that are popping up like Google TV and Apple TV and more, taking us away from traditional television," he said. "The customer finally had enough," Kagan said. "Now with choices they are making their move." While some undoubtedly are, they remain a tiny minority for now. According to a study released last week by consulting firm Frank N. Magid Associates, only one percent of US consumers have cancelled their television subscription in favor of accessing content available on the Web and only 2.5 percent of consumers use Internet content exclusively.

ESTADOS de la página 3

en una sesión floja y puede hacer lo que quiere hacer. Eso es lo que tememos".

Los antecedentes de Obama respecto de una agresiva toma de armas son claros y durante su segundo período tendrá poco temor de los defensores de la Segunda Enmienda.

"No se olvide de que un senador de Illinois llamado Barack Obama fue un agresivo defensor de expandir las leyes de control de armas, e incluso votó contra la legislación dando a los dueños de armas una defensa afirmativa cuando usaron armas de fuego para defenderse y defender a sus familias contra los invasores de hogares y los ladrones", escribe Larry Bell para Forbes. "Eso fue después de que participó en la junta de directores de 10 miembros de la fundación radicalmente activista anti-armas Joyce en Chicago, que contribuyó con grandes sumas a las organizaciones anti-Segunda Enmienda".

Esta es tu vida.

El castillo de mi esposa, mi refugio. Los primeros pasos de mi hija y fútbol con mi hijo en el jardín.

Películas y palomitas de maíz en el sillón con mi esposa. Nuestro perro, las fiestas, nuestra paz, nuestra familia. Nuestro espacio.

**Esta es tu cobertura.**

Adáptala a tu estilo de vida con Farmers. Llámame, te mostraré las opciones y descuentos a los que puedes acceder para hacer tu póliza sea como la quires y necesitas.

Hablamos español • Llama para una cotización gratis
Más opciones, más descuentos • Aceptamos licencias internacionales
Ofrecemos seguros de Auto, Casa, Vida y Negocio

Patrick Cayabyab, CSP
(650) 755-9690

pcayabyab@farmersagent.com
1618 Sullivan Ave. Suite 203
Daly City, CA 94015
License #0F72762, OH66700



FARMERS

Tranquilidad asegurada™

La póliza (y el folleto explicativo, si corresponde) sólo se ofrecen en inglés, versión que prevalecerá en caso de una disputa.

**El Reportero necesita representantes de ventas de publicidad con experiencia.
Por favor llamar al 415-648-3711**



Dr. Gabriel Gómez
Cirugía Estética y Cirugía General
Más de 20 años de experiencia!
San Diego(619) 247-90-51
Tijuana, México: 011-521-664-628-7214

www.imagenartclinics.com

Vuelve a sentirte bella!
Tú lo mereces!
Llámanos y compara precios con los de EEUV!

Aumento/reducción de Busto,
Cirugía de Cara, Párpados, Nariz y Cuello, Liposucción, Tummy Tuck, Aumento de Glúteos, Manga/Banda Gástrica y mucho más!

A menos de 2 horas de San Francisco!



EDITORIAL de la página 2

políticas de tasas de interés bajas de la Reserva Federal, la tasa de interés promedio de los valores sigue cayendo y cayendo. Los administradores del sistema de la Seguridad Social habían proyectado que el fondo fiduciario de la Seguridad Social desaparecería por completo para 2033, pero debido a la política de la Fed de mantener las tasas de interés excepcionalmente bajas por el futuro previsible, en la actualidad algunos analistas están proyectando que la Seguridad Social estará en bancarrota en 2023. En general, el sistema de Seguridad Social se enfrenta a un déficit de 134 billones de dólares en los próximos 75 años. Sí, leyó

bien. El colapso de la Seguridad Social es inevitable, y las políticas insensatas de la Reserva Federal van a hacer que el colapso ocurra mucho más rápidamente.

La única manera de que el sistema de Seguridad Social sea capaz de permanecer solvente es que el fondo fiduciario de la Seguridad Social obtenga un nivel de interés saludable. Por ley, todo el dinero depositado en el fondo fiduciario de la Seguridad Social debe ser invertido en títulos públicos de Estados Unidos. Lo siguiente es el sitio web oficial de la Administración de la Seguridad Social....

Por ley, los ingresos de los fondos fiduciarios deben invertirse, a diario, en valores con garantía en principales e intereses

por parte del gobierno federal. Todos los títulos mantenidos por los fondos fiduciarios son "asuntos especiales" del Tesoro de Estados Unidos. Dichos valores están disponibles sólo para los fondos fiduciarios.

En el pasado, los fondos fiduciarios han mantenido negociables los títulos del Tesoro, que están disponibles para el público en general. A diferencia de los valores negociables, los asuntos especiales pueden ser canjeados en cualquier momento a su valor nominal. Los valores negociables están sujetos a las fuerzas del libre mercado y pueden sufrir una pérdida, o disfrutar de una ganancia, si se vende antes de su vencimiento. La inversión en ediciones especiales da

a los fondos fiduciarios la misma flexibilidad que los fondos en efectivo.

Así que para que el régimen de la Seguridad Social funcione, las inversiones en títulos públicos tienen que producir retornos saludables.

Por desgracia, la política de tasas de interés ultra-bajas de la Reserva Federal está haciendo esto imposible.

La tasa de interés promedio obtenida el fideicomiso de la Seguridad Social ha disminuido de 6,1 por ciento en enero de 2003 a 3,9 por ciento hoy, y va a seguir bajando, siempre y cuando la Reserva Federal siga manteniendo las tasas de interés superiores.

Un reciente artículo de Bruce Krasting detalló cómo esto funciona. Fíjese

en el siguiente ejemplo...

\$135 billones de viejos bonos maduraron este año. Este dinero fue reinvertido en nuevos bonos con un rendimiento de sólo el 1,375 por ciento. El rendimiento promedio de los títulos maduros fue del 5,64 por ciento. La caída de la rentabilidad de los nuevos títulos de la SSA redujo los ingresos en \$ 5.7b al año. Durante el plazo de quince años de las inversiones, esto llega a unos abultados \$86 mil millones.

Entonces, ¿qué sucede cuando se seca el fideicomiso de la Seguridad Social?

Como Bruce Krasting también ha señalado, todos los pagos de la Seguridad Social inmediatamente se reducirían en un 25 por ciento.....

Cualquier persona que

tiene 55 años o más debiera preocuparse por esto. En base a la legislación vigente, todos los pagos de beneficios de las SS se deben correr en (aproximadamente) 25 por ciento, cuando el TF se haya agotado. Esto afectará a 72 millones de personas. Las consecuencias económicas serán graves.

En otras palabras, sería una pesadilla completa y total.

Tristemente, la verdad es que el fideicomiso de la Seguridad Social tal vez ni siquiera llegue a la próxima década. La mayoría de las proyecciones de los fondos fiduciarios de la Seguridad Social asumen que no habrá recesión y que habrá una tasa muy saludable de crecimiento para la economía de EE.UU. durante la próxima década.

TSA de la página 1

Hinzpeter en La Moneda para informarle sobre la red de narcóticos. Después de más de un año, el gobierno de Piñera no ha hecho nada para investigar el caso.

El escándalo resurgió nuevamente después de que 10 policías chilenos fueron detenidos con vínculos a un pequeño círculo de contrabando, no conectado al que Ulloa estaba exponiendo. Aunque la televisión chilena estuvo más abierta para hablar de la corrupción policial, Ulloa solamente fue entrevistado por dos cadenas de TV, donde acusó al Ministro Rodrigo Hinzpeter de cubrir el amplio círculo de narcóticos que estaba investigando, antes de ser

removido de su puesto como inspector de la PDI.

Los vínculos con la inteligencia de EE.UU. surgiieron después de que una fuente anónima de la Agencia Nacional de Inteligencia (ANI) dijera a Panoramas News que el contrabando de 300 kilos de cocaína era de hecho una operación altamente delicada de la CIA/DEA que ayudaría a juntar dinero para derrocar al gobierno de Ecuador. La operación es similar a la realizada por la Agencia en América Central, durante el escándalo Irán-Contra en los 1980's, dijo la fuente.

El director de Panoramas News, el periodista Patricio Mery Bell, estaba planeando pasársela la información a Rafael Correa

mientras el Presidente de Ecuador estaba visitando Chile, pero fue extrañamente acusado de golpear a una mujer después de que ella le robó su celular. La memoria del celular contenía un video testimonio de la fuente de inteligencia de Mery, destinado a ser pasado a Correa, pero terminó en manos de la policía tras el misterioso incidente.

Una vez en Ecuador, el Presidente Rafael Correa unió los puntos y decidió hacer pública la información. Citó las primeras advertencias de Murray sobre el intento de la CIA para "financiar, sobornar o chantajear a los medios y los funcionarios", originalmente escrito en el blog del ex diplomático, agre-

gando que la Agencia estaba traficando drogas, tal como lo había hecho Oliver North durante el esfuerzo de apoyo a los Contra.

En una entrevista con NTN24, el periodista Patricio Mery agregó más detalles al caso, relacionando la cobertura de la operación de narcotráfico de la CIA a la muerte de dos personas en los últimos siete años: el ex soldado Fabián Vega, quien fue encontrado colgado en la ciudad norteña de Calama en 2005, y el joven ciudadano Néstor Madariaga Juantok, encontrado muerto con dos balas en el puerto de Valparaíso en 2006. Ambos fueron catalogados de suicidio.

Mery también dio el nombre del supuesto ví-

culo de la CIA con la marina chilena, el ex capitán Jesús Sáez Luna, quien ahora está preso en la penitenciaría después de que escapara misteriosamente de la custodia de la marina.

Sáez Luna fue descrito en su arresto como el mayor narcotraficante de la ciudad costera de Viña del Mar, con redes en Santiago de Chile y la región sureña del Bío-Bío. Conocido como "El Marino", el ex capitán utilizó tácticas de "inteligencia militar" para evitar la detección por la policía, según el periódico

co chileno, La Segunda.

El caso está siendo descrito como "Chile-Contrás", en referencia al historial de narcotráfico de la CIA en Nicaragua. Esto es apenas otro ejemplo de cómo se usa el dinero de las drogas para financiar operaciones encubiertas, tales como las que hemos visto en Siria, con todas las guerrillas y las fuerzas de la oposición siendo financiadas para derrocar a países que no son parte del establishment anglo-norteamericano y que no ceden a los intereses corporativos de EE.UU.

HEALTH from page 1

produce and other ingredients are grown without the use of pesticides, synthetic fertilizers, sewage sludge, genetically modified organisms, or ionizing radiation. Also, very important is that the animals that are consumed or produce eggs and milk do not take antibiotics or growth hormones.

Going to a local farmer's market is one wise path, but they still may have bought GM seeds or used pesticides, or both. Most likely, your friendly local farmers have respect and maintain the integrity of their crop, for the sake of their fami-

lies, their neighbors, and their community. (<http://www.organic.org/home/faq>)

The USDA National Organic Program (NOP) defines organic as follows:

"Organic food is produced by farmers who emphasize the use of renewable resources and the conservation of soil and water to enhance environmental quality for future generations. Organic meat, poultry, eggs, and dairy products come from animals that are given no antibiotics or growth hormones. Organic food is produced without using most conventional pesticides; fertilizers made with synthetic ingredients

or sewage sludge; **bioengineering**; or ionizing radiation. Before a product can be labeled "organic," a Government-approved certifier inspects the farm where the food is grown to make sure the farmer is following all the rules necessary to meet USDA organic standards. Companies that handle or process organic food before it gets to your local supermarket or restaurant must be certified, too."

The USDA has three categories of organic:

1. 100 percent Organic: Made with 100 percent organic ingredients

2. Organic: Made with at least 95 percent organic ingredients

3. "Made With Organic Ingredients:" Made with a minimum of 70 percent organic ingredients with strict restrictions on the remaining 30 percent including no GMOs (genetically modified organisms)

Products with fewer than 70 percent organic ingredients may list organically produced ingredients on the side panel, but may not make any organic claims on the front of the package.

Do not trust the USDA!

The USDA is not to be

trusted, though. Although

their stamp of organic goes

a long way, there's no guar-

antee, and since we've seen

the **FDA endorse horrific**

disease-causing foods,

additives, chemicals, **GMO**,

and more, you have to be

your own investigator.

This is right from the

USDA site; they support

GMO! "Welcome to the

USDA's Agricultural Bio-

technology Website: The

USDA supports the safe and

appropriate use of science and technology, **including biotechnology**, to help

meet agricultural challenges and consumer needs of the

21st century. USDA plays a key role in assuring that products produced using **biotechnology are safe** to be grown and used in the United States. Once these products enter commerce, USDA supports bringing these and other products to the worldwide marketplace." (In other words, feed the whole world cancer). (<http://www.usda.gov>)

Have you seen the French scientists' long-term study of GMO effects on rats? The rats get tumors the size of baseballs and die an early death. (<http://www.naturalnews.com>)

One Nebraska organic farmer, David Vetter, has been testing his corn for GMO contamination. Situated right in the middle of corn country, all around him are farmers growing genetically modified corn and that poses a major problem. **Corn is an open-pollinating crop.** Wind and insects can carry pollen from a few yards to several miles. Last year, Vetter's organic corn tested positive for genetic contamination. "We've been letting customers who buy in bulk know the situation," says Vetter.

(<http://www.progres-sive.org/0901/lil0901.html>)

Since one of the heads of the **FDA, Michael Tay-**

lor, used to be a **lobby-**

ist and vice president of

Monsanto, don't look for

regulations any time soon,

especially since Obama

appointed him and the

re-election is set in stone.

Also, watch for articles,

lawsuits, and companies

that sell out from organic

to corporate run pseudo-organic.

They are caving by the numbers. It's all about the money, until people

get cancer and can't buy

their way out of it. (<http://www.naturalnews.com>).

Pizza India

Si te gusta comer pizza pero estás cansado de la misma pizza de pepperoni, etc., tienes que probar la Pizza India

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110

Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971

www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

Taqueria La Corneta
Lo mejor en comida Mexicana
Seafood and Vegetarian Burritos



2834 Diamond St, SF
415-469 8757
2731 Mission St, SF
415-643-7001

SF now opens until 3 a.m. on Fridays and Saturdays

1123 Burlingame Ave
Burlingame, CA 94010
(650) 340-1300

1147 San Carlos Ave
San Carlos, CA 94070
(650) 551-1400



Para colocar un aviso en *El Reportero*, por favor llame al 415-648-3711

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años. Ofrecemos los siguientes servicios:

- * Personal profesional que habla Español
- * Servicios confidenciales
- * Terapias a familia, individuales y de grupos
- * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services *

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council

Adult Services

Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.
a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI CLIENTS, PROGRAM COST IS \$1,599.

WITH PAY IN FULL DISCOUNT, PRICE IS \$1,475.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

**Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.**

415-920-0722 or 415-920-0721

Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years. Services provided:

- * Spanish Speaking bilingual professional staff
- * Confidential services
- * We offer family, individual, and group treatment
- * Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council

Family Services

Servicios para familias

474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.
a 7:30 p.m. y los Sábados
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

NOTICIA PUBLICA PUBLIC NOTICE

Estamos buscando subcontratistas autorizados, registrados LBEs de San Francisco, EMG y DVBEs interesados en presentación de las cualificaciones y propuestas en los siguientes oficios: Mecánica, electricidad, plomería, rociadores contra incendios, demolición y mitigación

Proyecto de mejoras y actualización sísmica del edificio del memorial de Veteranos de guerra de San Francisco

Actualización sísmica, preservación y modernización del edificio, y mejoras del inquilino a cuatro plantas más un sótano de aproximadamente 230.000 metros cuadrados brutos.

Ubicación: 401 Avenida Van Ness, San Francisco, CA 94102

Responder antes del:
2 de diciembre de 2012

Empresa: Charles Pankow Builders, Ltd. Licencia 688972
Persona de contacto: Jason Duong
Teléfono: 510-379-1517
Correo electrónico: JDuong@pankow.com
11/14/12
CNS-2407278#

STATES from page 3

things he wants to do. That's what we're afraid of."

Obama's record as an aggressive gun-grabber is clear and during his second term he will have little to fear from defenders of the Second Amendment.

"Don't forget that an Illinois senator named Barack Obama was an aggressive advocate for expanding gun control laws, and even voted

against legislation giving gun owners an affirmative defense when they use firearms to defend themselves and their families against home invaders and burglars," writes Larry Bell for Forbes. "That was after he served on a 10-member board of directors of the radically activist anti-gun Joyce Foundation in Chicago which contributed large grants to anti-Second Amendment organizations."

SALUD de la página 3

tos que usan **biotecnología** **son seguros** para ser cultivados y usados en Estados Unidos. Una vez que estos productos ingresan al comercio, la USDA apoya traer éstos y otros productos al mercado mundial". (En otras palabras, alimentar a todo el mundo con cáncer). (<http://www.usda.gov>)

¿Ha visto el estudio a largo plazo de científicos franceses de los efectos OGM en las ratas? Las ratas sufren de tumores del tamaño de pelotas de béisbol, y tienen una muerte temprana. (<http://www.naturalnews.com>)

Un agricultor orgánico de Nebraska, David Vetter, ha estado testeando su maíz por contaminación OGM. Ubicado en el medio del país del maíz, todo alrededor de él son granjeros que cultivan maíz genéticamente modificado y eso presenta un gran problema. **El maíz es un cultivo de polín**

**TO ADVERTISE IN
EL REPORTERO CALL US AT
415-648-3711**

NOTICIA PUBLICA PUBLIC NOTICE

Request for Proposals for Technical Consultant Services

Notice is hereby given that the San Francisco County Transportation Authority (Authority) is inviting proposals from interested firms for Technical Consultant Services for the San Francisco Parking Pricing and Regulation Study. The full Request for Proposals is posted on the Authority website, www.sfcta.org, under Doing Business with Us.

GENERAL CLEANING

Para la mejor limpieza de su casa u oficina

ANGELINA M.

For the best cleaning of your house or office

415-678-8682

TAMARIZ & Associates

Su carga a Nicaragua va asegurada

2998 Mission Street
San Francisco, CA 94110-3918
(415) 824-9439



próximo barco sale
el 31 de octubre 2012, pero llame para más información

30 % DE DESCUENTO*
(con el cupón)

EN PINTURAS Y TINTURAS

**10% DE DESCUENTO EN PAPEL PINTADO
ORDENADO A MEDIDA**

SHERWIN-WILLIAMS®

úñase a nos
encendido



¡Traiga este cupón y ahorre!

AHORRE 30%*
EN PINTURAS Y TINTURAS



SHERWIN-WILLIAMS.

Barcode
5 35777 20563 6

HORARIO DE LA TIENDA:
LUNES A VIERNES: DE 7 AM A 7 PM
SÁBADO: DE 8 AM A 6 PM
DOMINGO: DE 10 AM A 6 PM
EL HORARIO DE LAS TIENDAS PUEDE VARIAR.
OBTENGUA MÁS INFORMACIÓN EN LA TIENDA.

**Para encontrar una tienda
Sherwin-Williams cerca
de su domicilio, acceda a
sherwin-williams.com o
llame a 1-800-4-SHERWIN.**

*Sólo donde se vende al por menor. El descuento se hace sobre el precio final. Los precios regulados incluyen ciertas que resultan en mejores precios sustituyendo y ofertas. Llene un cupón para lograr. Excluye bases multiviviendas, cuartos de baño y salas de estar. No se aplica a servicios de instalación en la tienda. El cliente es responsable de pagar el envío de la mercancía. El cupón no se transfiere, se compra o se vende. Válido solamente en las tiendas de pintura al por menor de Sherwin-Williams y aquellas operadas por Sherwin-Williams. La oferta no es válida en Canadá. Oferta válida del 13 de noviembre al 31 de diciembre de 2012. ©2012 The Sherwin-Williams Company.

COLUMNA de la página 2

Dauman, presidente y gerente general de Viacom, a analistas financieros sobre las ganancias recientes de los titanes de televisión. "No vemos que el corte del cable esté afectando nuestro negocio", dijo el presidente de Viacom, cuyas propiedades incluyen las cadenas de cable Comedy Central y MTV. "Creo que es destacable que ante una poderosa recesión nuestra audiencia se mantuvo igual", agregó Dauman. "Y mientras se recupera la economía esperamos que ese número de suscriptores de televisión en EE.UU. crezca a un mayor ritmo del que ha crecido en el último año y medio".

En cuanto a Netflix, Dauman dijo que éste se ha "posicionado, no como un sustituto para ver televisión, sino como un servicio complementario, y esa es la manera en que será usado". Netflix reclama a más de 16 millones de miembros en Estados Unidos y Canadá y la semana pasada reveló un plan de 7.99 dólares mensuales que permite ver películas y televisión ilimitadas en la red. Hulu, que pertenece a The Walt Disney Co., News Corp. y NBC Universal, recientemente in-

trodujo "Hulu Plus", que ofrece ver online recientes episodios de televisión, también por 7.99 al mes. Mientras el ahorro de centavos en tiempos difíciles está tras la decisión de muchos norteamericanos de abandonar la televisión paga, los analistas de la industria dijeron que hay signos de que algunos están reemplazando el cable con las nuevas opciones online. "Está siendo cada vez más difícil rechazar el impacto de la exagerada sustitución del desempeño de video, particularmente después de ver caídas durante el período del año que tiende a producir las mayores ganancias de suscriptores", dijo Ian Olgerison, analista senior en SNL Kagan. Jeff Kagan, un analista de la industria de telecomunicaciones que comparte el mismo nombre, pero no está afiliado con SNL Kagan, dijo que varios factores estaban detrás de la caída de suscriptores de cable, incluyendo la incapacidad para comprar canales a la carta.

"Con el fin de elevar las tasas anuales, la industria de televisión por cable siempre agrega más canales y dice que todavía es una buena oferta", dijo Kagan. "Sin embargo, el cliente promedio todavía ve los

**Classifieds work.
Call us to advertise
in *El Reportero***

¡Prepara tu bici! Ya llegó el verano!
Servicio completo

PALACIOS BIKES
REPAIR SERVICE



Jose M. Palacios

3404-26th Street
(between Mission & Valencia)
San Francisco, CA 94110

Tel. (415) 648-6303

Get your bike ready - Summer is here!

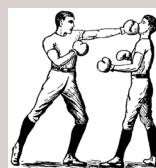
Deportes Sports

Boxeo – Boxing

El Deporte de los Caballeros



The Sport of Gentlemen



Saturday, November

24 - TBD -
WBC minimumweight title: Xiong Zhao Zhong (19-4-1, 11 KOs) vs.

Javier Martinez Resendiz (13-3-2, 6 KOs)

Saturday, November
24 - Ontario, California (HBO) -

WBA lightweight title: Richard Abril (17-3-1, 8 KOs) vs. Sharif Bogere (23-0, 15 KOs)

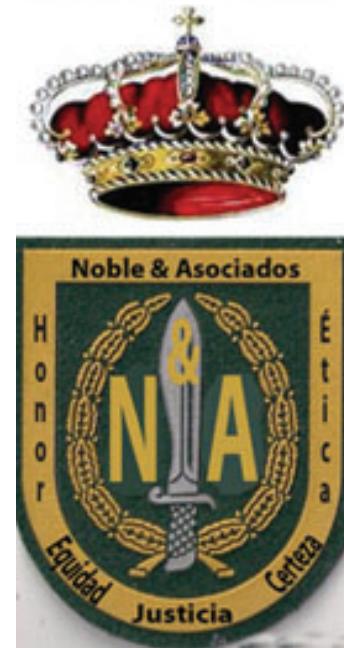
(17-0, 8 KOs)

Saturday, December
1 - New York, New York (SHOWTIME) -

junior middle-weights: Austin Trout (25-0, 14 KOs) vs. Miguel Angel Cotto (37-3, 30 KOs)

En Nicaragua

Abogamos por usted



Nuestros Abogados y Notarios hacen valer sus derechos civiles ante las instancias institucionales correspondientes:

¡Consúltenos!

En Managua al: (505) 2254 5813
E-mail: noblebufete@gmail.com

**TIRED OF
PAYING FOR
THINGS YOU
DON'T NEED?**

Introducing Banking By Design.SM

Welcome to an entirely new way of banking. One where you choose the features in your checking account, so you only get what you want and not what you don't.

Visit BankingByDesign.com or a Union Bank branch near you to get started.

Debit Card
or ATM Card

Unlimited
Check Supply

Non-Union Bank
ATM Transactions

Incoming Wire
Transfers

Money Orders
Traveler's Cheques
Cashier's Checks



©2012 Union Bank, N.A. All rights reserved.

UnionBank[®]